

**Mémoires proposés par Barbara DE COCK, Liesbeth DEGAND,
Philippe HAMBYE, Anne Catherine SIMON
Centre de recherche VALIBEL**

Domaines pour la direction de mémoire par **Anne Catherine Simon**

- Linguistique du français contemporain (langue parlée, langue écrite)
- En particulier
 - Prosodie du français (analyse prosodique des styles de parole, fonctionnement des hésitations dans la langue parlée, perception des frontières prosodiques, etc.)
 - Prononciation du français (y compris les accents régionaux) et orthographe du français
 - Analyse de conversations et multimodalité (rapports entre le niveau verbal, prosodique et gestuel)
 - Analyse du discours (interface prosodie syntaxe, unités de discours, relations de discours)
 - Sociolinguistique interactionnelle (alternance de codes, modification des styles de parole, etc.)
 - Analyse des communications médiées par ordinateur (email, chat, mais aussi sms, etc.)

Philippe Hambye

Domaines de recherche :

Sociolinguistique

Etude des politiques linguistiques

Analyse du discours politique et médiatique

Linguistique appliquée à l'enseignement du français

Exemples de thématiques :

- Analyse des marqueurs linguistiques des différences de genre dans les interactions verbales
- L'anglicisation de l'enseignement et de la recherche universitaires : quelles politiques linguistiques et quelles conséquences ?
- Maîtrise du français, plurilinguisme et accès à l'emploi : quelles sont les compétences linguistiques qui comptent vraiment sur le marché du travail ?
- Standardisation et nivellement du français parlé : études de cas au travers des générations successives de familles belges francophones

1

- Accent et discrimination : est-il plus pénalisant d'avoir un « accent marocain » ou une « tête de turc » ?
- La concurrence du français et du néerlandais à Bruxelles et dans sa périphérie : étude du paysage linguistique et évaluations des pratiques individuelles
- L'influence du discours de la presse sur les lecteurs : étude expérimentale des effets de certains procédés rhétoriques sur la réception
- Comment noyer le poisson en politique ? Analyse argumentative et « langue de bois »
- Le discours économique dans les médias : quelle signification pour le grand public ?
- Ce que parler veut dire sur le web 2.0 : statut pragmatique du discours sur les forums et les réseaux sociaux.
- Quelles sont les compétences linguistiques effectivement mesurées par les tests PISA et PIRLS ?

Liesbeth Degand

Analyse du discours et syntaxe de l'oral

- Thèmes proposés:
- Analyse contrastive de phénomènes discursifs (français, anglais, néerlandais)
- Le continuum écrit/oral : En quoi "l'écrit oralisé" est-il un "bon" reflet de la langue orale spontanée. Etude de phénomènes oraux dans la langue écrite: chat, sous-titres de films, scripts de film, ...
- Etude des marqueurs discursifs « complexes » : *et voilà, mais bon, et alors, mais donc, et puis, ...*
- Analyse de l'emploi des marqueurs discursifs sous contraintes cognitives différentes : commentaires sportifs (écrit vs. oral), la traduction simultanée, débats télévisés...
- Etude en production des marqueurs du discours : Comparaison de l'oral et de l'écrit.
Interaction entre syntaxe de l'oral et contraintes cognitives en production

**Mémoires proposés par Cédric FAIRON
CENTAL**

Ces mémoires seront réalisés en co-direction avec un professeur de la commission de programmes en langues et littératures françaises et romanes

INFORMATIONS : Cédric Fairon, cedrick.fairon@uclouvain.be - 010/47 37 88

Lexicologie

Cf. Ci-dessous

Lexicographie

Le développement des dictionnaires électroniques
Wictionary, la lexicographie « participative »

Traitement automatique des langues

Prendre contact avec moi.

Mémoires de lexicologie

De nombreux travaux sont possibles dans cette voie : les pistes que nous suggérons ci-dessous ne représentent pas une liste fermée. Les étudiants sont libres de proposer d'autres sujets.

Le point de départ de ces travaux peut consister en une approche onomasiologique (comment telles ou telles notions se réalisent-elles dans le lexique ?) ou en une approche catégorielle (étude d'une catégorie morphologique ou lexicale : expressions figées, composition lexicale, etc.). On peut ensuite développer la question en y ajoutant, par exemple, une perspective diachronique ou comparatiste (régions, pays, etc.).

Du point de vue méthodologique, nous encouragerons le recours aux corpus ou aux enquêtes. Quand cela sera nécessaire, nous mettrons à la disposition des étudiants les corpus et les logiciels nécessaires à leur exploitation. Un encadrement *ad hoc* sera proposé pour former et accompagner les étudiants. Aucune connaissance préalable n'est supposée. Le cours CLIG2250 *Méthodologie de l'analyse de corpus en linguistique* serait recommandé. Le Centre de traitement automatique du langage dispose de nombreux corpus et d'outils spécialisés pour constituer rapidement de nouveaux corpus. N'hésitez pas à nous contacter pour suggérer un thème et vérifier la disponibilité de corpus.

Exemple : « Enquête sur la vitalité des proverbes et leur variation ». L'UCL vient de publier un dictionnaire historique des proverbes. 1700 proverbes français sont décrits avec toutes leurs variantes depuis le Moyen Age (<http://cental.uclouvain.be/dicaupro/>). Cet inventaire unique en son genre rassemble des proverbes qui ont été inventoriés dans des dictionnaires et diverses sources parémiologiques (études portant sur des proverbes). Cette publication appelle plusieurs enquêtes complémentaires qui pourraient faire l'objet de mémoires sur les proverbes, soit pour compléter les inventaires avec des proverbes régionaux de Belgique romane, pour quantifier l'usage ou vérifier la compréhension, notamment par les jeunes, etc.

Exemple : « Le vocabulaire politique belge ». On le constate tous les jours en lisant la presse, le vocabulaire politique est très riche. Le CRISP (Centre de recherche et d'information socio-politique) propose un lexique « officiel » du vocabulaire politique (<http://www.crisp.be/VocPol/default.asp>). Il ne représente naturellement pas complètement l'usage : *le Premier, le salaire poche, le kern, le sous-régionalisme, le salaire-poche, la coalition violette, le plan Marshall*, etc. sont autant de mots et de réalités absentes de leur nomenclature. Des comparaisons

avec l'usage de ce vocabulaire en France ou dans d'autres régions francophones peuvent également être envisagées.

Références

Jean-Marie DENQUIN, *Vocabulaire politique*, Paris, PUF, 1997.

Etienne ARCQ *et al.*, *Vocabulaire politique*, Bruxelles, CRISP, 1998.

Exemple : « Evolution lexicale dans la presse belge/française ». Les langues évoluent, se renouvellent, accueillent de nouveaux mots, notamment grâce aux phénomènes bien connus de la néologie et de l'emprunt. Les réalités de la vie quotidienne et de l'actualité (événements, inventions techniques, phénomènes de mode, de société) sont un moteur important de cette créativité. La presse qui, par définition, suit l'actualité est donc un « vivier » particulièrement riche pour observer certains types d'évolution dans le lexique. Depuis l'an 2000, l'actualité a été dominée par de grandes thématiques : les technologies, les médias, la guerre, le terrorisme, l'écologie, le « bio », le climat, etc.

Nous proposons d'encadrer des mémoires visant à étudier l'évolution du lexique et la néologie dans un champ sémantique particulier. Les matériaux à exploiter seraient des corpus composés d'articles de presse appartenant à la thématique choisie et prélevés dans les archives de journaux, sur une période de plus de 10 ans. La préparation du corpus serait réalisée par nos soins.

Mémoires de lexicographie

Mémoires sur les dictionnaires

Sujet 1 : Le développement des dictionnaires électroniques

Les dictionnaires électroniques (par opposition aux dictionnaires traditionnels convertis au format électronique) sont des ressources linguistiques conçues pour être utilisées par des applications du traitement informatique des langues : ils sont par exemple nécessaires au bon fonctionnement de logiciels spécialisés dans la correction orthographique, la traduction automatique, la reconnaissance de la parole, la recherche d'information, etc.

Leur histoire est relativement récente, mais déjà extrêmement riche. Il s'agit en effet d'un secteur très dynamique, à la fois stimulé par les possibilités qu'offrent ces ressources dans la conception d'applications industrielles et par le développement très rapide de l'informatique qui offre des capacités de traitement toujours plus grandes.

En conséquence, les acteurs sont nombreux (dans le domaine académique, mais également industriel) et les domaines de recherche également. Ils peuvent refléter

des langues spécialisées ou non et contenir des informations très variables : lexiques morpho-syntaxiques, lexiques syntaxiques, sémantiques, etc.

Le but de ce mémoire sera d'écrire l'histoire des dictionnaires électroniques et de proposer une réflexion critique sur leur évolution et leur devenir.

Sujet 2 : Wictionary, la lexicographie « participative »

Après s'être imposé comme outil d'information et de communication, Internet est rapidement devenu un outil de « participation ». Le réseau permet ainsi à des personnes, très éloignées l'une de l'autre géographiquement, de collaborer à la réalisation de projets communs. Pour faciliter cette collaboration « mondialisée », de nombreux outils ont été conçus. Parmi ceux-ci, les outils de « publication collaborative » (wiki & *content management systems*) ont donné naissance à des initiatives à succès comme l'encyclopédie libre Wikipedia (461.000 notices pour le français, 1.688.000 notices pour l'anglais, etc.) rédigée par des milliers de passionnés, tantôt spécialistes du sujet qu'ils traitent, tantôt simples amateurs. La fiabilité des informations est donc sujette à caution, mais le contenu étant en évolution constante (chacun ayant la possibilité d'intervenir pour corriger ou augmenter les notices et même d'en ajouter), on suppose que la qualité devrait s'améliorer avec le temps.

Plus récemment, on a vu apparaître le « wictionary » (<http://www.wiktionary.org/>) : un dictionnaire explicatif, accessible dans de nombreuses langues et bâti sur le même modèle participatif (plus de 100.000 mots définis pour le français et l'anglais ; des dizaines de langues sont en chantier). Pour accélérer son développement, le Dictionnaire de l'Académie française (1932) y a été intégré et est en cours de « fusion » avec les entrées déjà existantes pour certains mots.

Le but de ce mémoire sera d'analyser en détails le projet éditorial de ce dictionnaire et de proposer une réflexion sur la vision du lexique qu'il véhicule, une étude critique de la structure et de la fiabilité de ses notices, de son évolutivité, etc. Ce sera également l'occasion de réfléchir aux nouveaux usages des dictionnaires dans le contexte des technologies et du multimédia.

Traitement automatique du langage (TAL) / linguistique informatique

Le traitement automatique du langage est une discipline qui a pour but d'appliquer la connaissance des langues à la création de systèmes informatiques capables de reconnaître, analyser et générer le langage humain sous différentes formes (orale, écrite, etc.). La traduction automatique, la recherche d'information, la correction orthographique, la reconnaissance de la parole sont quelques-unes des applications les plus connues du traitement automatique du langage. Les objectifs du TAL rendent nécessaires la modélisation du langage humain et sa représentation informatique (qui passe notamment par l'utilisation de lexiques et de grammaires). C'est ce que nous vous proposons d'aborder dans le cadre de votre mémoire.

Exemple de thèmes (la liste n'est pas close...) :

- Étude d'un aspect relatif à la traduction automatique ;
- Étude d'un phénomène linguistique (à déterminer) et de sa représentation informatique (aspects lexicaux, syntaxiques ou sémantiques) ;
- Étude d'un phénomène linguistique dans la perspective de la grammaire transformationnelle de Maurice Gross (théorie du lexique-grammaire) ;
- La désambiguïsation automatique des mots en italien / espagnol ;
- Étude des *entités nommées* en italien ou espagnol (identification et analyse des noms de personnes, de lieux, d'organisation, etc.) ;
- Analyse et identification des expressions figées.

Statistique linguistique : approche de textes littéraires, journalistiques, politiques, etc.

La statistique linguistique n'est pas une fin en soi... c'est avant tout une clé d'entrée permettant d'appréhender un texte selon une méthodologie particulière. Naturellement, ce type d'analyse ne remplace pas l'étude linguistique ou littéraire proprement dite, mais elle permet :

- de mettre en évidence *a priori* des phénomènes textuels qui surviennent avec des fréquences inattendues et qui pourront servir de point de départ à l'analyse linguistique ou littéraire ;
- ou encore, de vérifier et étayer les hypothèses énoncées au terme d'une analyse linguistique ou littéraire.

Le recours à l'outil informatique permet d'effectuer ces analyses sur des volumes importants de données (plusieurs œuvres, plusieurs auteurs, etc.).

Mémoires présentés sous la direction de Mattia CAVAGNA

- **Littérature médiévale et réécritures contemporaines** : adaptations, réécritures, dans la littérature, le théâtre, le cinéma
- **Littérature française et italienne** : traductions, réécritures, circulations de thèmes et des motifs, littérature allégorique, récits brefs, autobiographie poétique, littérature didactique....
- **Circulation des thèmes et des motifs entre plusieurs genres littéraires** : littérature épique et romanesque, récits brefs, théâtre...
- **Edition critique de textes médiévaux** : extraits de grandes compilations, textes brefs inédits conservés dans des manuscrits appartenant à la Bibliothèque Royale de Belgique
- **Linguistique diachronique** : étude du lexique, en particulier néologismes et régionalismes, dans les textes médiévaux

Mémoires présentés sous la direction de Tania VAN HEMELRYCK

- Littérature française du XIIIe au début du XVIe siècle
- Spécialités (XVe - XVIe siècles) :
 - Édition critique de textes au départ de manuscrits ou d'imprimés (par exemple: les *Dits* de Watriquet de Couvin, les *Chroniques du Hainaut*, les *Arts de seconde Rhétorique*, les opuscules encore inédits de George Chastelain, etc.).
 - L'impact de matérialité dans la réception de la littérature médiévale : manuscrits autographes, recueils, relations texte-image, etc.
 - Les relations entre manuscrits et imprimés : étude de la production d'un imprimeur, réception d'un texte/genre médiéval, etc.
 - La littérature à la cour des ducs de Bourgogne : étude d'une œuvre, d'un auteur, etc.
 - Littérature et politique aux XIVe et XVe siècles : étude d'un motif/thème, étude d'une œuvre/d'un auteur, etc.
 - La réception de la littérature médiévale (en littérature contemporaine, à l'opéra, etc.)

Domaines pour la direction de mémoires par Agnès GUIDERDONI

- Littérature française du XVIe au XVIIIe siècle
- Spécialités (XVI^e - XVIII^e siècles) :
 - Littérature et histoire culturelle
 - Relations entre texte et images
 - La littérature et les arts
 - Emblématique
 - Littérature symbolique et allégorique
 - Littérature spirituelle et mystique **Centro di studi italiani**

Mémoires présentés sous la direction de Costantino MAEDER

spécialisations :

1. théâtre, opéra, roman, scénarios
2. théories littéraire et linguistique,
3. musicologie, théorie musicale et littérature/linguistique
4. littérature et globalisation

Thèmes : opéra italien – relation texte et musique (musique pop italienne et poésie) – littérature comparée : l'adaptation de textes français, allemands,

anglais à l'opéra italien – théâtre italien – littérature italienne et cinéma – le polar italien comme expression de la culture, de la société et de la politique italienne ou comme recherche sur les limites du savoir.

Exemples de mémoires présentés sous la direction de C. MAEDER

- Fabrizio De André e Tutti morimmo a stento : per un'analisi dell'unità tematica e formale di un concept album
- Les manifestations narratives d'une identité en crise à travers les *Novelle per un anno* de Luigi Pirandello.
- *Basi e bote* d'Arrigo Boito : entre Goldoni et la commedia dell'arte.
- *Teorema* de Pier Paolo Pasolini : la recherche d'un mode de communication avec le réel.
- Le "Giallo" contemporain : quête du sens et sensibilité "post-moderne".
- Un Roland de bois et de métal : l'Arioste transposé dans l'opera dei pupi (marionettes).
- Luigi Pirandello ou l'art de la transposition de textes narratifs au théâtre.
- L'iconicità negli Accordi di Montale.
- Arrigo boito : dall' Otello all' Othello : studio del percorso letterario del libretto.
- *Cavalleria rusticana* de Giovanni Verga : à la recherche d'un mode de transposition du réel.
- *Il rosario* di Federico de Roberto, dalla novella al dramma : studio di una trasposizione.
- La réception de Molière en Italie. Analyse de trois livrets moliéresques.
- Dario Fo e la funzione del paradossio in morte accidentale di un anarchico.
- Ambiguité et critique du fascisme dans Kaputt de Curzio Malaparte.
- *Parlamenti Buffi* di Gianni Celati.
- Analisi sociolinguistica dei pronomi allocutivi in testi narrativi dal 1840 al 1970.
- Dal testo virtuale alla rappresentazione teatrale : la maschera come chiave di lettura dell'*Arlecchino servitore di due padroni* di Giorgio Strehler e Carlo Goldoni
 - Strategie iconiche e metanarrative nell'opera di Alessandro Perissinotto.
 - Intimità e società in *Il Canarino del n. 15*, In portineria : studio dell'adattamento teatrale di una novella di Giovanni Verga.
 - Le marketing auctorial en régime globalisé. Analyse posturale de trois auteris issu des champs éditoriaux francophone, hispanophone et italoophone

THEMES DE MEMOIRE DE GENEVIEVE FABRY

DOMAINES DE SPECIALITE

- Littérature espagnole et hispano-américaine contemporaine, spécialement du Cône Sud : poésie, roman, nouvelle
- Littérature espagnole du Siècle d'Or dans ses rapports avec la littérature contemporaine

ORIENTATIONS ET THEMES POSSIBLES

1. Littérature et sécularisation

- **mystique et érotisme**
 - **prophètes et révolutionnaires**
 - **une « déconstruction du christianisme » (Nancy) dans la littérature contemporaine ?**
- Comparaison de deux créations dramatiques contemporaines de la figure de Sainte Thérèse d'Avila (*Dialogues d'outre-tombe* de Julia Kristeva et *La lengua en pedazos* de Juan Mayorga)
 - Creación cósmica y creación poética : el Génesis bíblico como modelo para la creación contemporánea (*Las linternas flotantes* de Mercedes Roffé, *Cineraria* de Juan Soros y *Museo Salvaje* de Olga Orozco)

2. Représentations de la violence politique dans la littérature

- **deuil, résistance, résilience**
 - **quelle mémoire dans les sociétés post-dictatoriales ?**
- L'écriture du deuil dans trois recueils poétiques contemporains (*Cineraria* de Juan Soros (2008), *Nombres propios* de Yaki Setton (2010) et *El país de las larvas* de Silvio Mattoni (2001))
 - Entre enfer et purgatoire : l'imaginaire spatial dans les romans de Nona Fernández
 - La mémoire du désert dans *Camanchaca* (Zúñiga) et *La nostalgia de la luz* (documentaire, 2011), P. Guzmán
 - Trajectoires féminines dans l'oeuvre narrative d'Alejandra Costamagna
 - L'élaboration du trauma dans *El ruido de las cosas al caer*, Juan Gabriel Vásquez
 - La postmemoria en los ciclos narrativos de Eduardo Halfón
 - Plurilinguisme et langage du trauma dans *Pas pleurer* de Lydie Salvaire

3. Dimension néo-baroque de la littérature contemporaine

- L'ironie de l'Histoire dans *Inquisiciones peruanas* de Fernando Iwasaki

- Ritualité baroque dans la poésie de la seconde moitié du vingtième siècle : César Dávila Andrade, *Boletín y elegía de las mitas* (1959) ; Pablo Antonio Cuadra, *Vía crucis* (1986) ; Diego Maquieira, *La tirana* (1983)

Lingüística española

Mémoires présentés sous la direction de Barbara De COCK

Méthodologie: tout mémoire en linguistique espagnole s'appuiera sur une analyse de corpus.

Voici une liste de sujets possibles. Il convient de signaler que les étudiants peuvent également proposer des sujets. Des recherches contrastives sont également possibles (le cas échéant avec un co-promoteur/une co-promotrice):

- Stratégies pour formuler des remerciements en espagnol parlé, écrit, courrier électronique...
- Analyse de phénomènes de deixis ou dépersonnalisation dans un corpus spécifique (p.e. langage des jeunes, corpus politique,...)
- Analyse discursive d'un genre spécifique (p.e. presse spécialisée, blogs de cuisine...) ou d'un terme spécifique (p.e. *gobernancia*, *igualdad*,...)
- Analyse contrastive d'un marqueur discursif, d'une stratégie pragmatique concrète (p.e. remercier, s'excuser)
- Didactique de stratégies pragmatiques
- Analyse de rapports sur les abus des droits humains : comment les victimes et/ou les responsables sont-ils représentés ?
- Analyse contrastive de la voix passive et/ou ses implications didactiques
- Analyse des messages politiques en espagnol dans le contexte des élections présidentielles des Etats-Unis

Les sujets suivants sont également possibles. (co-promotrice pour ces sujets: Andrea Pizarro Pedraza)

Analyse du discours

- Le tabou linguistique dans l'interaction médiée (chat, twitter, commentaires de journaux online, etc.): mécanismes linguistiques, fonctions...
- Langage et sexualité: le rôle du discours dans la performance des identités sexuelles.
- Les discours publics au sujet de la sexualité (lois, science, médias, etc.)

Sociolinguistique

- Recueil de corpus sur le tabou linguistique (enquête, interview, online corpora...)
- Facteurs de variation des champs sémantiques tabou (sexe, âge, région...): étude sociolinguistique.
- Exploration des attitudes sur le tabou linguistique.



Littérature Générale et Comparée

Mémoires présentés sous la direction d'Erica DURANTE

(en mise en disponibilité partielle en 2016-2017)*

Veillez trouver ci-dessous une sélection de domaines de recherche qui peuvent être traités dans le cadre de la Littérature Générale et Comparée (LGC), ainsi que des exemples de mémoire dirigés.

*Pour les étudiants entamant leur mémoire en 2016-2017, le prof. Erica Durante assurera l'encadrement des mémoires en co-promotion avec M. Amaury DEHOUX, Docteur en Langues et Lettres de l'UCL.

a) Aires culturelles et littéraires prises en charge

- Littératures européennes modernes et contemporaines (romanes et anglophones)
- Littératures extra-européennes (Afrique, Caraïbes, Amérique Latine, Asie)

b) Domaines des études comparées principalement pris en charge

1. Littérature générale et comparée
2. Roman contemporain européen et international (depuis 1980)
3. Littérature et globalisation
4. Littératures périphériques

c) Exemples de sujets de mémoire dirigés

La liste d'exemples de mémoires qui suit est indicative.

- Lieux hantés et créatures surnaturelles. Pour une typologie du fantastique francophone et anglophone (XIXe-XXe siècles)
- Ishiguro's Gentle Transgression of Tradition, Myths and Stereotypes. Towards a Reading of Contemporary in *The Remains of the Day* (en anglais, en co-promotion avec le Prof. G. Latré)
- Entre l'ici et l'ailleurs. Pour une poétique de l'*enracinement* dans des romans francophones caribéens de Patrick Chamoiseau, Edouard Glissant et Dany Laferrière.

- Jean-Philippe Toussaint du détail au global : nouvelles configurations de l'écriture romanesque contemporaine
- Étude comparée des romans de Haruki Murakami et de Thomas Gunzig : exploration d'une construction relationnelle des personnages (en co-promotion avec le Dr. K. Goto, ILV-japonais)

Mémoires présentés sous la direction de Pierre PIRET

Domaines

- Littérature française du XVIII^e siècle à nos jours
- Théâtre de langue française
- Littérature francophone de Belgique
- La transmission de ces savoirs dans l'enseignement secondaire

Orientation

Dépassant l'opposition du fond et de la forme, il s'agit de dégager les principes esthétiques qui sous-tendent une œuvre ou un ensemble d'œuvres, d'en mesurer les effets thématiques, rhétoriques, stylistiques et énonciatifs, de comprendre sur cette base comment ces œuvres interrogent leur époque et la condition humaine. La méthodologie est précisée dans le cours et le séminaire d'esthétique littéraire.

Dans tous les cas, le mémoire propose une *hypothèse de travail* précise, que l'exposé vise à *démontrer*, en s'appuyant sur l'analyse des œuvres étudiées et sur des références empruntées à la théorie et à la critique littéraires, mais aussi aux sciences humaines (philosophie, anthropologie, psychanalyse...). Il ne s'agit pas d'appliquer des modèles préconçus, mais bien de déployer une problématique construite à partir des textes analysés.

Exemples de mémoires :

- La dramaturgie de la lumière et les effets de la technique dans le « premier théâtre » de Maurice Maeterlinck.
- *L'Île des Esclaves* de Marivaux et le *Supplément au Voyage de Bougainville* de Diderot : un double détournement de l'utopie pour une adéquation au projet des Lumières

- Une écriture du vertige : les effets cinématographiques dans l'œuvre de Philippe Blasband
- Une dramaturgie de la marge. Théâtre et politique chez Kossi Effoui (Togo), Kangni Alem (Togo) et Ousmane Aledji (Bénin)

- Faire jouer l'ordre social et ses mots : la réplique théâtrale de Jean Tardieu
- Des stratégies pour raconter l'événement : Jean Hatzfeld, Jean Rolin, Emmanuel Carrère
- Valeur de l'inconsistance chez Henri Michaux et Jean-Philippe Toussaint. À propos de *Plume* et de *Monsieur*.
- La destruction de l'art et sa résurrection. Analyse des écrits de Pierre Alechinsky
- Paul Nougé et René Magritte : de l'influence réciproque à la collaboration artistique
- Le refus de l'héritage dans les textes d'Antonin Artaud : une écriture polémique (Lecture des *Nouvelles Révélations de l'Être* à la lumière d'une analyse *D'un voyage au pays des Tarahumaras*)

Mémoires présentés sous la direction de Michel LISSE

Les mémoires réalisés sous ma direction devront nécessairement s'inscrire dans mes perspectives de recherche et dans un de ces trois secteurs :

1. En théorie de la littérature
Étude d'un motif théorique avec application éventuelle à un texte littéraire. Les recherches sur les théories de la lecture seront privilégiées.
Ex. : *Lecteur réel ou lecteur idéal ?*
2. En philosophie de la littérature
Étude de problématiques entre littérature et philosophie :
Ex. : *Augustin, Rousseau et l'autobiographie*
Analyse d'une œuvre littéraire dans une perspective philosophique
Ex. : *La lecture hégélienne de Mallarmé par Jean Hyppolite*

Les étudiants devront se situer dans une perspective déconstructrice (Jacques Derrida, Jean-Luc Nancy, Philippe Lacoue-Labarthe, Sarah Kofman...)

Déconstruction du concept de guerre au XXe siècle :
Étude d'un auteur qui a traité de la première ou de la deuxième guerre mondiale (ex. Marc Bloch, *L'étrange défaite*) et mise en relation avec une perspective philosophique (ex. Alain, *Mars*).

3. En histoire et théorie de la lecture
Étude d'un texte ou d'un corpus mettant en scène la lecture. Cette étude doit être mise en rapport avec une problématique théorique.
Ex. : *La lecture et la différence sexuelle dans les pièces de Molière*.



Centre de Recherche sur l'Imaginaire
Groupe LIR : Littérature, Imaginaires,
Représentations



DIRECTION DE MÉMOIRES DE MASTER :
Analyse littéraire - littérature française et francophone
du XIX^e au XXI^e s.

Mémoires présentés sous la direction de Myriam DELMOTTE (possibilité de co-direction avec Sofiane LAGHOUATI sur le livre d'artiste, la littérature contemporaine et la dyglossie littéraire).

Étude des imaginaires littéraires, c-à-d. les représentations mentales inscrites dans le travail de création verbale : étude des sources de l'imaginaire, des motifs (figures, formes) qui structurent les œuvres et des figurations de l'écrivain (*ethos* auctorial, postures, portraits). Interactions fiction/réalité.

PROBLÉMATIQUES

Structures symboliques :

- Motifs structurants (ex. le miroir)
- Rite et littérature (deuil, combat, initiation, commémoration...)

Littérature et sacré :

- Processus de sacralisation (discours et posture)
- Motifs religieux ou mystiques (par visée, pour mémoire ou en rémanence)
- Inquiétude de l'absolu (hors cadres religieux)

Intertextualités :

- Intertextualités littéraires et culturelles
- Intertextualité mythique et biblique

Littérature et innovations médiatiques

- Modifications génériques liées aux nouveaux médias
- Médiologie (incidences du support sur l'écriture)

Littérature et arts plastiques :

- L'art comme source d'inspiration littéraire
- L'illustration littéraire
- Iconotextes, livres de dialogue, intermédialité

Fonds Henry Bauchau :

- Analyse de l'œuvre
- Exploitation des ressources du Fonds (manuscrits, correspondance, bibliothèque de l'écrivain, etc.)

Contact : téléphone : 010/474964 - 0475 802 104

Mail : Myriam.Watthee@uclouvain.be

Bureau : B 349 du Collège Mercier

**Centre de Recherche sur l'Imaginaire
GroupeLIR : Littérature, Imaginaires,
Représentations**



DIRECTION DE MÉMOIRES DE MASTER :
Littérature française du XVIII^e siècle à nos jours

Mémoires présentés sous la direction de Damien ZANONE

Le corpus privilégié est celui de la prose narrative (romanesque et autobiographique) et de la prose d'idées. Les auteurs les plus habituellement travaillés par D. Zanone sont Rousseau, Staël, Chateaubriand, Stendhal, Sand, Balzac, Sainte-Beuve, Flaubert. Cette liste est donnée pour indiquer le domaine sur lequel se sont construites les réflexions problématiques suivantes, susceptibles d'être travaillées sur d'autres auteurs, à la convenance des étudiants.

PROBLÉMATIQUES

- L'écriture de soi (autobiographie, journal intime, Mémoires, autofiction, correspondances)
- Les études de genre (gender studies) : la différence des sexes comme enjeu de discours et de représentation
- La poétique du roman, l'évolution des formes romanesques
- Les rapports entre littérature et histoire, la mise en forme du récit historique

- Pratiques de la critique et de la théorie littéraire aux XIX^e et XX^e siècles
- L'écriture poétique

Contact

Téléphone : 010/472721

Mail : damien.zanone@uclouvain.be - Bureau : B 343

Mémoires présentés sous la direction de Jean-Louis TILLEUIL

**(sociologie de la littérature, sémiologie des messages mixtes,
paralittérature)**

1) Mémoires en sociologie de la littérature

- De l'homme-femme à l'homophobie. Étude de l'inversion dans *Sodome et Gomorrhe* de Marcel Proust
- Étude d'un roman « populaire ». Pour qui Georges Ohnet a-t-il écrit *Le Maître de Forges* ?
- L'auteur, double public de l'écrivain. Enjeux et parcours du premier roman

2) Mémoires en sémiologie des messages mixtes

- Du roman au film : la question de la subjectivité dans la relation destinataire/destinataire (cinéma)
- La mise en abyme filmique : essai de typologie illustrée. Formalisation et application dans le film *Trans-Europ-Express* d'Alain Robbe-Grillet (cinéma)
- *Julius Corentin Acquefacques*, par-delà la bande et le dessin (BD)
- Étude de la narration dans le champ de la bande dessinée franco-belge (BD)
- D'amour et de sève. Images et symboles de la forêt dans les albums de Nadja : *Chien bleu* et *La petite fille du livre*. (album pour enfants)
- Le Petit Chaperon rouge dans sa relation au loup. L'ambivalence des sentiments de l'enfant dans le texte et dans l'illustration (livre illustré et album pour enfants)
- L'évolution du langage de la littérature enfantine de 1980 à nos jours à partir des romans de « J'aime lire » (livre illustré)

3) Mémoires en sociologie de la littérature et en sémiologie des messages mixtes

- Une déclaration d'indépendance. Étude du processus de légitimation de la bande dessinée francophone contemporaine
- Il était une fois la femme. Étude du personnage féminin dans les publicités pour parfum

- Du « Poil à gratter » dans la production littéraire pour enfants. Les éditions du Rouergue : récit, modernité et quête de légitimité dans trois albums d'Olivier Douzou

4) Mémoires en étude des productions paralittéraires

- Dans le secret des étoiles : Erik L'Homme, éléments pour une poétique du sujet
- Le vraisemblable dans la science-fiction : *Le Monde d'Aldébaran* de Leo
- Mythe et fantasy. Vers une mythocritique de *La Belgariade* de David Edding

Mémoires dirigés sous la direction de Vincent ENGEL GLOBAL STUDIES

Le projet de Globalit, celui des *global studies*, est de mettre la littérature au cœur d'une réflexion sur le monde contemporain. Une littérature-moyen plutôt qu'objet d'étude, passée au travers du filtre d'outils conceptuels puisés dans d'autres sciences humaines telles que les sciences politiques, l'anthropologie, l'économie, la sociologie, la psychologie, les neurosciences, la sémiotique ou les sciences cognitives.

Pour le dire autrement, la littérature – ou la fiction, car Globalit entend la littérature dans un sens plus large que la seule production littéraire (roman, théâtre, poésie, etc.) – dit le monde dans lequel nous vivons d'une manière particulière et unique, capable d'enrichir également ces autres domaines des sciences humaines. La démarche n'est donc pas seulement un emprunt à d'autres sciences ; il s'agit de les enrichir grâce à un corpus qui représente sans doute la manière la plus aboutie, la plus fine et la plus subtile que l'humanité a développée pour se dire.

Il va de soi qu'une telle approche abolit les bornes traditionnelles des littératures « nationales ». Des auteurs comme Massimo Carlotto, en Italie, Salman Rushdie, Royaume-Uni, ou Michel Houellebecq, en France, ne peuvent pas être compris si l'on ne tient compte que de leurs « nationalités » et de la langue dans laquelle ils écrivent.

Les mémoires qui seront dirigés dans ce cadre inviteront donc les étudiants à se familiariser d'abord avec ces outils théoriques et conceptuels différents de ceux qu'ils auront croisés durant leurs études littéraires. À travers le séminaire organisé par le centre, ils pourront approfondir cette découverte et bénéficier des regards extérieurs de spécialistes internationaux invités autour de la thématique annuelle.

V. Engel privilégie, dans cette perspective, les sujets qui tournent autour de la mémoire et du trauma, en lien avec la définition de la fiction qu'il propose dans son cours de Master.

Mémoires sous la direction de Jean-Louis DUFAYS : didactique du français langue première (tous sujets, tous publics)

Domaines envisageables

1. Analyse critique et didactisation de « **matières** » **enseignables**
 - Problème(s) de langue : grammaire du texte et du discours, lexique, morpho-syntaxe, orthographe...
 - Problème(s) de littérature : genre(s), courant(s), livre(s), auteur(s)...
 - Pratiques d'écriture : écrit argumenté, écriture créative...
 - Pratiques de lecture : lecture fonctionnelle, lecture littéraire...
 - Pratiques d'oralité : le plaidoyer, l'exposé, le débat, l'entretien, la lecture orale, l'oral théâtral...
2. Étude comparée de **pratiques de classe** (d'enseignants et/ou d'élèves)
 - Avec quelles tâches enseigne-t-on / apprend-on le français ?
 - Pratiques d'évaluation
 - Pratiques innovantes
 - Contextes d'enseignement spécifiques...
3. Analyse critique des **tensions**
 - entre le « curriculum prescrit » du cours de français (le programme)
 - le « curriculum enseigné » (ce que les professeurs enseignent effectivement)
 - et/ou le « curriculum appris » (ce que les élèves apprennent effectivement)

Trois méthodes de recherches à envisager... et peut-être à combiner

- **Contextualiser et décrire** : faire l'état scientifique de la question, de son traitement antérieur par d'autres chercheurs et/ou dans les ouvrages scolaires
- **Théoriser et produire de nouveaux modèles de compréhension** : développer une synthèse, un modèle de travail et/ou une nouvelle enquête et en analyser les résultats
- **Proposer en vue d'agir** : développer des pistes didactiques cohérentes et innovantes

Exemples de mémoires déjà réalisés

- L'utopie. Approches théorique, historique et didactique d'un genre littéraire
- La classe au quotidien. Écrire un journal au cours de français
- Lecture d'une œuvre du XVIII^e siècle en classe de français : *Les liaisons dangereuses* de Choderlos de Laclos
- Le cas Desproges : propositions pour une approche du comique en classe de français
- Les stéréotypes dans les chansons de Jacques Brel. Un parcours en classe de français
- *La belle et la bête* en section professionnelle
- L'oral en classe de français aujourd'hui : état de la question et prospective
- Description et structuration du champ orthographique dans une perspective d'enseignement
- Le plaisir de lire en questions. État des lieux et propositions pour la classe de français
- La négociation du contrat de communication en classe de français : une étude de cas
- Quelle place pour Harry Potter en classe de français ? Étude de réception, analyse des stéréotypes et propositions didactiques.
- *Parcours et références* et *Repérages* : deux collections de manuels de français, deux conceptions de l'enseignement-apprentissage.
- Comment pratiquer le théâtre en classe de français ? Recherche-action pour la mise en voix du texte théâtral.
- Du curriculum prescrit au curriculum appris. Enquête auprès de professeurs et d'élèves sur les critères de choix des lectures au troisième degré de l'enseignement secondaire de transition.
- L'école des bulles. Analyse de la place de la bande dessinée au cours de français et propositions didactiques.
- Comment les professeurs enseignent-ils le débat ? Analyse de pratiques enseignantes et propositions didactiques.
- La participation à un prix littéraire en classe de français, une source d'engagement dans la lecture ? Enquête auprès d'élèves et de professeurs de l'enseignement secondaire.

Remarque

- Si le nombre d'étudiants demandeurs n'est pas trop important, possibilité aussi d'encadrer des mémoires :
- en théorie de la littérature, en particulier sur les questions relatives à la lecture littéraire et à l'analyse des stéréotypes ;
 - sur un corpus relevant de la chanson française ou de la littérature comique.

Mémoires présentés sous la direction de Silvia LUCCHINI : français langue étrangère ou seconde

Domaines souhaités:

- biographies langagières
- représentations à l'égard du français dans les milieux plurilingues
- représentations des enseignants à l'égard des élèves issus des minorités linguistiques et culturelles
- dispositifs pour l'amélioration de la lecture et de l'écriture

Exemples de mémoires déjà réalisés:

- Trilinguisme au Vietnam : analyses et propositions de curriculums
- L'approche communicative en Asie de l'Est. Etude sur la place de l'oral en FLE dans une université vietnamienne
- Représentations du français chez des étudiants marocains au Maroc
- L'enseignement de la phonétique française aux adultes primo-arrivants allophones peu scolarisés
- L'apprentissage de la lecture aux analphabètes allophones. Le rôle du développement de la conscience phonologique
- Les cercles de lecture : un dispositif pour améliorer la compréhension à la lecture et favoriser la motivation des élèves en milieu multiculturel
- Et si nous chattions ? Quels effets d'une pratique de chat prof/élève(s) sur le français écrit des jeunes de l'alternance ?
- Les jeunes issus de l'immigration et leurs langues d'origine : pratiques et représentations
- Difficultés de lecture en première accueil : observations et propositions didactiques
- L'enseignement des langues originaires en Bolivie
- La variation culturelle dans les rituels de salutations chez les jeunes belges et italiens : observations et transposition didactique